



---

# Protokoll Gemeindeversammlung Deitingen

---

## 2. Gemeindeversammlung der Amtsperiode 2013 - 2017

20. Mai 2014, 20.00 Uhr, Foyer Zweienhalle

Vorsitz: Schläfli-Kocher Urs, Bürgerpräsident

Protokoll: Galli Regula, Bürgerschreiberin

Anwesend: 29 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger

Entschuldigt: Bader Adrian, Eberhard Bruno, Egger Marcel, Flury Martin (Mattenhof)

### Traktanden

1. Jahresrechnung 2013
2. Sanierung Waldweg Fuchsloch  
Kreditbegehren: Fr. 8'000.00
3. Mitteilungen  
- Bauabrechnung Dorfzentrum Deitingen AG
4. Verschiedenes

Präsident Schlächli begrüsst die Anwesenden zur Gemeindeversammlung herzlich.

Er teilt mit, dass die Geschäfte der heutigen Gemeindeversammlung rechtsgültig behandelt werden können, nachdem die Einladung mit Traktandenliste fristgerecht am 08.05.2014 und 15.05.2014 im amtlichen Anzeiger publiziert wurde.

➤ Die Versammlung ist somit beschlussfähig.

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26.11.2013 wurde vom Bürgerrat am 11.12.2013 genehmigt. Es liegt zur Einsichtnahme auf, ansonsten ist es auf der Homepage veröffentlicht.

➤ Die Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

Als Stimmzähler wird Kofmel Markus vorgeschlagen und stillschweigend gewählt.

## 1. Jahresrechnung 2013

Finanzverwalter Kofmel hat die Rechnung 2013 per 31. Dezember 2013 abgeschlossen:

• Bürgerrechnung	Aufwandüberschuss	Fr.	275'954.60
• Forstrechnung	Ertragsüberschuss	Fr.	13'915.35
• Bestandesrechnung		Fr.	10'991'609.92

➤ Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

FV Kofmel erläutert die Jahresrechnung 2013 und begründet die Nachtragskredite. Nachfolgend ein Auszug aus der laufenden Rechnung:

Auszug aus der laufenden Rechnung 2013					
		Rechnung 2013		Budget 2013	
<b>Bürgerrechnung</b>					
029.300.00	Besoldungen Behörden, Kommissionen	Fr.	41'041.60	Fr.	40'000.00
029.318.02	Gemeindesteuern	Fr.	31'012.00	Fr.	10'000.00
029.319.01	Kredit Bürgerrat	Fr.	22'201.40	Fr.	15'000.00
029.331.00	Abschreibung Heizung Altersheim	Fr.	8'000.00	Fr.	8'000.00
029.332.01	Wertberichtigung Dorfzentrum AG	Fr.	100'000.00	Fr.	100'000.00
029.362.00	Beitrag an Musikschulen	Fr.	11'275.00	Fr.	9'000.00
029.362.01	Beitrag an Schullager	Fr.	5'130.00	Fr.	5'000.00
029.362.05	Kant. Verb. Bürgergem. + Waldeigentümer	Fr.	6'621.00	Fr.	5'500.00
029.362.09	Beitrag Kant. Waldtage 2014	Fr.	2'000.00	Fr.	2'000.00
029.362.10	Kosten Generalabonnemente	Fr.	51'600.00	Fr.	47'500.00
029.362.11	Verwaltungskosten Generalabonnemente	Fr.	2'400.00	Fr.	2'400.00
029.362.12	Gratisabgabe Weihnachtsbäume	Fr.	12'000.00	Fr.	12'000.00
029.365.12	Beitrag Transportpiste Musical	Fr.	7'111.00	Fr.	17'000.00
029.431.00	Einbürgerungsgebühren	Fr.	3'730.00	Fr.	2'000.00
029.431.10	Einnahmen Generalabonnemente	Fr.	43'040.00	Fr.	41'000.00
<b>Liegenschaften</b>					
060.314.01	Feldwege Einwohnergemeinde	Fr.	44'228.40	Fr.	55'000.00
060.361.00	Erschliessung Stöcklimatt	Fr.	0.00	Fr.	30'000.00
060.423.04	Entschädigung Wasserfassung Mürgelen	Fr.	1'377.60	Fr.	1'330.00

		Rechnung 2013		Budget 2013	
<b>Kiesrechnung</b>					
087.300.00	Besoldung Behörden, Komm.	Fr.	25'847.00	Fr.	27'000.00
087.301.01	Besoldungen Betriebspersonal	Fr.	137'862.75	Fr.	160'000.00
087.315.00	Unterhalt und Reparaturen	Fr.	27'192.50	Fr.	50'000.00
087.318.02	Arbeiten durch Dritte	Fr.	58'901.90	Fr.	60'000.00
087.318.04	Fachtechnische Begleitung	Fr.	42'075.70	Fr.	50'000.00
087.318.09	Herstellung von Planiekies	Fr.	0.00	Fr.	30'000.00
087.434.00	Deponiegebühren für Aushubmaterial	Fr.	455'500.00	Fr.	297'000.00
087.435.00	Erlös aus Kieslieferungen	Fr.	639'341.10	Fr.	732'500.00
<b>Forstrechnung</b>					
810.300.00	Besoldungen Behörden, Komm. Forst	Fr.	15'158.00	Fr.	16'000.00
810.318.03	Auslagen für Forstbetriebe	Fr.	144'832.15	Fr.	130'000.00
810.361.00	Abgabe f. gemeinwirtsch. Leistungen	Fr.	38'600.00	Fr.	38'000.00
810.435.00	Verkauf Nutzholz	Fr.	104'318.15	Fr.	95'000.00
810.435.02	Verkauf Energieholz	Fr.	16'667.00	Fr.	20'000.00
810.435.07	Verkauf Brennholzschnitzel	Fr.	43'106.00	Fr.	32'000.00

<b>Nachtragskredite</b>			
Konto	Bezeichnung		
029.318.02	Gemeindesteuern	Fr.	22'012.00
029.319.00	Kredit Bürgerrat	Fr.	7'201.40
029.362.10	Kosten GA	Fr.	4'100.00
087.311.00	Anschaffungen Maschinen/Mobiliar	Fr.	5'218.40
810.318.03	Auslagen f. Forstbetriebe	Fr.	14'832.15
060.503.03	Renovation Waldhaus	Fr.	11'352.30
099.332.00	Zusätzliche Abschreibungen	Fr.	500'000.00

**Zusammenfassung Jahresrechnung 2013**

<b>Allgemeine Verwaltung</b>		<b>Aufwand</b>		<b>Ertrag</b>	
Bürgerrechnung	Fr.	389'748.70		159'739.35	
Allmendrechnung	Fr.	107'345.40		45'461.30	
Kiesrechnung	Fr.	574'835.75		1'094'841.10	
Archivkommission	Fr.	4'066.50			
Zusätzl. Abschreibungen	Fr.	680'000.00			
Vorfinanzierungen / Auflösung	Fr.			180'000.00	
<b>Aufwandüberschuss Bürgerrechnung</b>	Fr.			275'954.60	
	Fr.	1'755'996.35		1'755'996.35	

<b>Volkswirtschaft</b>		<b>Aufwand</b>		<b>Ertrag</b>	
Forstrechnung Spezialfinanzierung	Fr.	216'769.00		230'684.35	
<b>Ertragsüberschuss Forstrechnung</b>	Fr.	13'915.35			
	Fr.	230'684.35		230'684.35	

<b>Investitionsrechnung</b>			
Kauf Bagger Kiesgrube	Fr.		Fr. 382'338.00
Renovation Waldhaus	Fr.		Fr. 99'407.75
Erhöhung Deponie-Endhöhe	Fr.		Fr. 229'308.40
Feldwege Einwohnergemeinde	Fr.		Fr. 44'228.40

Bilanz		Aktiven	Passiven
Flüssige Mittel	Fr.	204'498.38	
Guthaben	Fr.	204'700.85	
Finanzanlagen/Grundstücke	Fr.	5'670'655.59	
Transitorische Aktiven	Fr.	10'450.10	
Hochbauten/Wald/Maschinen	Fr.	810'704.00	
Darlehen u. Beteiligungen	Fr.	4'090'601.00	
Laufende Verpflichtungen	Fr.		175'393.95
Verpflichtungen Sonderrechnung	Fr.		20'000.00
Transitorische Passiven	Fr.		-
Forstreserve	Fr.		113'359.92
Vorfinanzierung / Rücklagen	Fr.		6'464'651.95
Eigenkapital	Fr.		4'218'204.10
	Fr.	10'991'609.92	10'991'609.92

Von der Versammlung gehen keine Fragen ein.

Stephani Judith, Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission erklärt, dass die Jahresrechnung 2013 den gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wird. Die RPK hat nebst der ordentlichen Prüfung auch die Prozessabläufe und Verfahren geprüft (Umbau Waldhaus, Anschaffung Maschinen, Archivierung, Neues Buchhaltungssystem des Finanzverwalters, Projekt Stöcklimatt, Projekt Deponieerhöhung, Verkehr mit Finanzinstituten/Zeichnungsberechtigten, Umsetzung Empfehlungen des Amts für Gemeinden des Kantons Solothurn).

Die RPK empfiehlt die Genehmigung der Rechnung 2013 und Dechargé-Erteilung dem Finanzverwalter.

**Antrag:** Der Bürgerrat stellt der Gemeindeversammlung vom 20.05.2014 den Antrag, die laufende Rechnung 2013 sowie die Bestandesrechnung per 31.12.2013 und den Bericht der Rechnungsprüfungskommission zu genehmigen.

**Abstimmung:** Die Gemeindeversammlung vom 20.05.2014 genehmigt einstimmig:

- die laufende Rechnung 2013:
 

- Bürgerrechnung	Aufwand	Fr.	1'755'996.35
	Ertrag	Fr.	1'480'041.75
	Aufwandüberschuss	Fr.	275'954.60
- Forstrechnung	Aufwand	Fr.	216'769.00
	Ertrag	Fr.	230'684.35
	Ertragsüberschuss	Fr.	13'915.35
- die Bestandesrechnung per 31.12.2013:
 

Bilanzsumme	Fr.	10'991'609.92
-------------	-----	---------------
- den Bericht der Rechnungsprüfungskommission über die Jahresrechnung 2013 der Bürgergemeinde Deitingen.

GP Schläfli bedankt sich bei Finanzverwalter Kofmel Gerold, Fiko-Präsident Gobet Philippe und der Rechnungsprüfungskommission für ihre geleistete Arbeit herzlich.

## 2. Sanierung Waldweg Fuchsloch

---

### Kreditbegehren Fr. 8'000.00

An der Gemeindeversammlung vom November 2013 stellte Niggli Alois den Antrag zur Sanierung des Teilstücks des Waldweges Fuchsloch. Diesem Antrag wurde zwar anfänglich stattgegeben, aufgrund des Vorschlages unseres Finanzverwalters wurde beschlossen, zuerst Offerten einzuholen und an der heutigen Gemeindeversammlung über die Sanierung abzustimmen.

➤ *Eintreten wird stillschweigend genehmigt.*

Schläfli Urs hat gemeinsam mit zwei Strassenbauer und Niggli Alois den Weg besichtigt. Anschliessend wurden bei vier Unternehmern Offerten eingeholt. Folgende Massnahmen wurden vorgeschlagen:

- seitliche Sickerleitung 50 m
- Kofferung ergänzen
- neuer Deckbelag

### Antrag

**Bürgerrat:** Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung mit 5 : 3 Stimmen die Sanierung des Waldweges Fuchsloch, Kreditbegehren Fr. 8'000.00.

**Abstimmung:** Dem Antrag wird mit einer Gegenstimme stattgegeben.

## 3. Mitteilungen

---

### Beteiligungen der Bürgergemeinde

---

GP Schläfli orientiert über die zwei Aktiengesellschaften, an welchen die BG beteiligt ist:

- **Forstbetrieb Wasseramt AG**  
Wir erhalten wiederum auf unser Aktienkapital eine Dividende von 4 % sowie eine Umsatzbeteiligung von 6 %.

- **Dorfzentrum Deitingen AG**

GP Schläfli orientiert über die Bauabrechnung der DZD AG:

Grundstück inkl. Gestaltungsplan	1'372'032.25
Vorbereitungsarbeiten	113'350.25
Gebäude	12'357'531.45
Umgebung	660'311.50
Betriebseinrichtungen	485'844.95
Baunebenkosten	919'376.35
davon Anschlussgebühren EG	391'193.75
Unvorhergesehenes / Rückzahlungen	- 70'852.70
Gesamtkosten	15'837'594.05
Baukredit	15'981'595.00
Fr.	- 144'000.95

Von der Versammlung gehen keine Fragen bezüglich dieser Bauabrechnung ein.

Im Weiteren präsentiert GP Schläfli die Jahresrechnung 2013 der Dorfzentrum Deitingen AG:

Mietertrag	436'746.25	
Finanzertrag	734.10	
Personalaufwand		21'129.55
Versicherungen		7'504.30
Verwaltung		21'898.64
Unterhalt		31'571.55
Energie		39'356.90
Sonstiges		4'786.80
Abschreibung Gründungskosten		12'000.00
Abschreibung Immobilien		1'453'763.35
Zinsen		127'648.80
Steuern	20'367.85	
Jahresverlust	1'302'547.39	
Fr.	1'740'027.74	1'740'027.74

### **Kiesgrube Mühlerain – Deponie-Erhöhung**

Die Arbeiten konnten planmässig umgesetzt werden. Sickergraben und Entwässerung wurden teilweise erstellt.

GP Schläfli dankt dem Betriebsleiter Flury Martin, der Grubenkommission und den Maschinisten herzlich für ihre grosse Arbeit im Zusammenhang mit diesem Projekt.

### **Stöcklimatt**

Das Projekt Ueberbauung Stöcklimatt wurde – wie bereits an der vergangenen Budgetgemeindeversammlung orientiert – zugunsten der Quotenerhöhung zurückgestellt. Es sind gewisse Ideen vorhanden, jedoch noch nichts ist spruchreif. Die Bürgerinnen und Bürger werden regelmässig über den Stand orientiert.

## **4. Verschiedenes**

- Ravasio Enrico dankt der Bürgergemeinde im Namen der Spitex bestens für die Kostenübernahme der neuen Mahlzeitenkoffer.

Keine weiteren Wortbegehren aus der Versammlung.

### **Schlusswort**

GP Schläfli bedankt sich bei den Anwesenden für ihre Teilnahme an der Versammlung. Er lädt die Anwesenden zu einer Grillade vor Ort ein und wünscht eine anschliessende gute Heimkehr.

**Schluss der Versammlung:** 21.00 Uhr

**BÜRGERGEMEINDE DEITINGEN**

Schläfli Urs  
Bürgerpräsident

Galli Regula  
Bürgerschreiberin